

Пишванова В.А., студентка КДЗ/2 курса,
Северо-Осетинский педагогический колледж

Pishvanova V.A., KD3/2nd year student,
North Ossetian Pedagogical College

Научный руководитель: Кабулова Г.С.,
к.фил.н., преподаватель
осетинского языка и литературы,
Северо-Осетинский педагогический колледж

Scientific supervisor: Kabulova G.S., Candidate of Philology,
teacher of Ossetian language and literature,
North Ossetian Pedagogical College

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ДОШКОЛЬНИКОВ ЛЕКСИКЕ ОСЕТИНСКОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ ПОЛИКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Аннотация: В статье рассматривается поликультурный подход в языковом развитии дошкольников. Воспитание на основе поликультурного подхода предполагает воспитание толерантности, умения уважать интересы людей других национальностей. Реализация поликультурного подхода в языковом развитии дошкольников должна осуществляться во всех видах повседневной деятельности дошкольников.

Ключевые слова: поликультурный подход, толерантность, воспитание, речевое развитие, двуязычие, дети-билингвы.

FEATURES OF TEACHING PRESCHOOLERS THE VOCABULARY OF THE OSSETIAN LANGUAGE IN THE CONTEXT OF MULTICULTURAL EDUCATION

Abstracts: The multicultural approach to the languages development of preschoolers is discussed in the article. The education based on the multicultural approach involves upbringing of tolerance, the ability to respect the interests of other nationalities. The implementation of the multicultural

approach to the language development of preschool children should be realised in all types of daily activities of preschool children.

Key words: *multicultural approach, tolerance, upbringing, the languages development, bilingualism, bilingual children.*

Актуальность исследования: Обучение осетинскому языку ведётся в дошкольных учреждениях, школах, некоторых вузах РСО-Алания. Но если по вопросам обучения осетинскому языку в общеобразовательной школе имеется хорошая научно-методическая база, то проблема обучения осетинскому языку в дошкольном образовательном учреждении является практически неисследованной. С учётом этого и сделан выбор темы исследования.

Объектом исследования является процесс обучения осетинскому языку детей дошкольного возраста.

Предмет исследования – особенности обучения детей дошкольного возраста лексике осетинского языка в условиях поликультурного образования в РСО-Алания.

Целью исследования является раскрытие наиболее эффективных методов и приёмов формирования лексических навыков речи детей старшего дошкольного возраста на начальном этапе изучения осетинского языка в условиях поликультурного образования в РСО-Алания.

В развитии словаря детей дошкольного возраста выделяются две стороны: количественный рост словарного запаса и его качественное развитие, т. е. овладение значениями слов. Дошкольный возраст – период быстрого обогащения словаря. Его рост находится в зависимости от условий жизни и воспитания. Количественный рост словаря заключается в обогащении его за счёт слов, обозначающих предметы ближайшего окружения, действия с ними, а также отдельные их признаки. Однако важно не само по себе количественное накопление словаря, а его качественное развитие – развитие усвоения значений слов.

Путь развития обобщения у детей охарактеризовала О.С. Ушакова [31]. По её мнению, сначала слово выступает для ребёнка лишь как компонент сложного воздействия взрослого, как компонент целой ситуации, которая включает и жесты, и интонацию, и обстановку, в которой это слово сказано. Затем слово становится интегрирующим сигналом, проходя при этом ряд промежуточных ступеней: после 4–5 лет дети, владеющие речью, относят новое слово уже не к одному, а ко многим

предметам. Усваивая от взрослых готовые слова и оперируя ими, ребёнок ещё не осознаёт всего того смыслового содержания, которое они выражают. Дети могут усвоить предметную отнесенность слова, а система абстракций и обобщений, стоящая за ним, нет.

Наиболее правильно дети понимают и употребляют слова, обозначающие конкретные предметы, которыми они пользуются. Важная задача воспитания и обучения состоит в учёте закономерностей освоения значений слов, в постепенном их углублении, формировании умений семантического отбора слов в соответствии с контекстом высказывания.

Следует учитывать, что для реализации больших положительных возможностей дошкольников в обучении лексике осетинского языка работу необходимо строить на основе четко продуманной методической системы, учитывающей возрастные особенности детей.

В процессе обучения дети должны научиться воспринимать и понимать осетинскую речь на слух и говорить по-осетински в пределах доступной им тематики, усвоенных слов, грамматических форм, синтаксических конструкций и несложных образцов связной речи.

Основной формой обучения осетинскому языку являются основные виды деятельности. Главная цель – вызвать речевую активность детей, стимулировать разговорную речь, добиваться правильности осетинской речи.

Планируя работу по обучению детей осетинскому языку, воспитатель должен обязательно учитывать специфику русско-осетинского двуязычия, речевую обстановку в группе, в семьях, уровень понимания детьми осетинского языка. Каждое занятие предусматривает комплексное решение речевых задач, где, независимо от темы и конкретных задач, одновременно ведется работа над фонетическими, лексическими, грамматическими аспектами языка, формируются навыки связной речи.

Структура занятия может быть следующей:

- организационный момент;
- лексика – закрепление слов, изученных на предыдущем занятии, введение новой лексики;
- фонетика – артикуляция звуков осетинского языка, произношение звуков в осетинских словах, игры и упражнения на закрепление звуков;
- связная речь – рассмотрение сюжетных картин, беседа и составление рассказов по образцу, данному воспитателем; составление

описательных рассказов; рассказы о событиях личной жизни, пересказ художественных произведений;

– грамматика – игры и упражнения на усвоение грамматических форм (число, падеж) осетинского языка;

– игры и упражнения на закрепление темы; заучивание стихотворений, рифмовок; рассказывание сказок и т. д.

Хъазт «тæрхъустæ». Хъомылгæнæг дзуры æмæ архайдæй амоны хъазты мидис, сывæллæттæ йæ фæзынц.

Хъæды цæрынц тæрхъустæ.

Уыдон ысты хъилхъустæ.

Иу тæрхъус фæхъæр кодта:

«Ауадзут мæ, тæшпудтæ,

Нал тæрсын æз бирагъæй.

Бирагъы мæ хъилхъустæй

Сюжетон нывмæ гæсгæ куыст. Сахуыр кæнын æмдзæвгæ «Уалдзæг».

Æз фæтæрон а хъæдæй».

Атадысты миттæ,

Хуссæртты фæзынди

Бахъæлдзæг ис бон,

Цъæх-цъæхид кæрдæг,

Ихæй арæзт хидтæ

Гæлæбу æрзылди

Фестадысты дон...

М' алыварс цæрдæг (Цæрукъаты В.)

Все основные методы обучения подкрепляются на занятиях соответствующими наглядными примерами – показом предметов, картинок, игрушек, муляжей и т. д. Чтобы осетинское слово вошло в память ребенка, необходимо подключать не только зрение и слух (название предметов, но и осязание (потрогать предмет, обоняние (понюхать, вкус). Наглядное обучение помогает сознательному и прочному усвоению осетинского языка детьми. «Демонстрация предметов в натуре или их изображений на картине делает занятие живым, интересным» [1, с. 12].

В центре внимания воспитателя должна постоянно находиться работа по формированию и совершенствованию у детей умений и навыков правильного осетинского произношения, устранению имеющихся недостатков. На каждом занятии должно проводиться 2-3-х минутное

фонетическое упражнение, направленное на развитие фонематического слуха детей, выработку произносительных умений и навыков. Такое упражнение может проводиться в форме игр, рекомендуемых программой.

Например:

Хъазт «Хæдтæхæг»

Мидис: Сабитæ зылды лæууынц, къухтæ базыртау фæйнæрдæм айстой. Скуыста хæдтæхæг: ры-ры-ры. Сабитæ фæйнæрдæм «тæхынц». Хæдтæхæг æрбады: ры-ры-ры! Сабитæ æрбадынц ныллæггомау дзуццаджы. (2–3 хатты ахъазын).

Обучение лексике, как правило, является поэтапным. К основным этапам работы над лексикой относятся: ознакомление с новым материалом (оно включает в себя работу над формой слова, в частности над его произношением); первичное его закрепление (содержит определенное количество упражнений); развитие умений и навыков использования лексики в различных видах речевой деятельности (если говорить о дошкольном возрасте, то это – говорение и аудирование) [1, с.45].

О.С. Ушакова считает, что «методика обучения малышей базируется на четырех видах работы: игре, движении, музыке и наглядности. Они помогают повысить качество обучения, добиться лучших результатов при постоянном взаимодействии между собой» [11, с. 53]. Особенно эффективны эти приемы при обучении лексике, поскольку они позволяют провести презентацию и тщательную отработку новых лексических единиц в интересной, увлекательной игровой форме. Рассмотрим подробнее каждый вид работы в отдельности.

Поскольку у детей 5–6 лет игровая деятельность является ведущей, обучение любому аспекту языка, в частности лексике, должно базироваться на большом количестве разнообразных игр. Это позволяет ввести и, что более важно, отрабатывать новые лексические единицы в увлекательной форме в течение определенного количества времени. Наиболее распространенные игры базируются на вопросах и ответах. Основная цель – чтобы ребенок понял вопрос. Дети могут показать свое понимание, отвечая односложно: О, Хорз, Зонын, Нæ зонын. При вопросе они могут говорить полно, но допускается и фраза, состоящая только из ключевых слов: Цы у? Чи у?

Кабулова Г.С. отмечает, что «во время игры желательно выделять интонацией ключевые слова» [8, с. В 4]. Большое внимание при обучении

лексике должно быть уделено играм с карточками, которые бывают двух типов: развивающие устное распознавание – аудирование, развивающие устное воспроизведение – говорение.

Важно предоставить детям достаточное количество практики аудирования, прежде чем переходить к воспроизведению изучаемых лексических единиц. Музыкальный вид деятельности представлен песнями, помогающими закреплению языкового материала, расширению и закреплению лексических единиц и речевых образцов. «Когда слова соединены ритмом и музыкой, они являются более эмоциональными и индивидуально значимыми и лучше запоминаются» [9, с. 123].

Практика показывает, что после разучивания стихотворения, рифмовки, их лексическое содержание включается в активный словарь ученика. Дети изображают жестами, мимикой или действиями то, о чем говорят. Особенно рекомендуется данный вид деятельности при изучении лексики, связанной с глаголами движения, хотя при помощи двигательных упражнений можно отрабатывать любую лексическую тему, если дети уже владеют определенным набором команд на осетинском языке.

Хъазт «Гæды æмæ мыстытæ»

Гæды бады, фынаёй кæны. Мыстытæ йæ алыварс гæппытæ кæнынц æмæ дзурынц ахæм ныхæстæ (ныхæстæ сабитæн зонгæ сты):

«Мыстытæ ыскодтой хъазт,
Гино сæм хуыссы æввахс,
Ма хъæр кæнут, ма кæнут,
Гинойы хъал ма кæнут...» [14, с. 41].

Следует отметить, что лексика запоминается лучше всего, когда значения слов продемонстрированы наглядно, при помощи картинок, жестов, мимики или предметами. Поскольку у дошкольников развита преимущественно образная память, средства наглядности служат не только для раскрытия значения слова, но и для его запоминания. Здесь помогает использование таких вспомогательных средств, как игрушки, рисунки, реальные предметы, которые в большом количестве демонстрируются детям на занятии. Далее дети совместно с преподавателем отрабатывают эти слова, употребляя их в соответствующих контекстах, чтобы зафиксировать их в памяти.

Кроме того, «преобладающим видом детского творчества в раннем возрасте является рисование» [7, с. 16]. Следовательно, творческий потенциал ребенка должен быть максимально учтен в процессе обучения

его лексике осетинского языка, что объясняет большое количество заданий на раскрашивание, вырезание и наклеивание, обведение по точечкам и других при отработке изучаемых слов.

Особое внимание уделяется системе упражнений, рекомендуемой для отработки и закрепления лексического материала на начальном этапе изучения осетинского языка. В системе упражнений, развивающих любой вид речевой деятельности, выделяются две подсистемы – подготовительные упражнения и речевые упражнения.

При обучении осетинскому языку детей 4–6 лет следует говорить об использовании подготовительных упражнений, поскольку речевые упражнения должны проводиться на текстах, обладающих значительным потенциалом в плане решения не только коммуникативных, но и познавательных задач, что для рассматриваемого возраста невозможно.

Для формирования лексических навыков у дошкольников рекомендуются следующие упражнения: угадывание (слов, игрушек, картинок, отгадывание загадок); рисование, лепка, аппликация, раскрашивание и называние того, что изображено, что слепили дети; физкультминутка (называние действий, выполнение действий и команд); игра на внимание/понимание (учитель называет лексическую единицу и показывает игрушку или картинку; дети повторяют хором только те слова, которые имеются на картинке); выбор слов/картинок по теме или по ситуации; соревнование; игра «лото» с картинками/домино; повторение слов по принципу «снежного кома»; общение детей в рамках тематики [9, с. 114]. Приведем фрагмент занятия:

Тема: «Уæрæсе – маæ райгуыраен зæхх». (Беседа)

Нысанта: сбæрæг кæнын сабиты зоньдзинаедтæ Уæрæсейы тыххæй (символика, герб, тырыса, горæттæ æмæ æнд.); ахуыр кæнын сабиты бæрæг темæмæ гæсгæ раныхас кæнын, фæрстытæн дзуапп дæттын дзургæ-дзурын. Мыртæ сыгъдæг дзурыныл кусын; райгуыраен зæхмæ сæрыстыр æмæ уарзондзинады æнкъарæнтæ æвзæрын кæнын.

Дзырдугат: Уæрæсе, Мæскуы – Уæрæсейы сæйраг горæт.

Æрмаг: Уæрæсейы картæ, Ирыстоны картæ, символикаæтæ, тырысата, иллюстрацитæ, къамтæ, темæимæ баст нывтæ.

Рагагъоммæйы куыст. Раздæры ахуырты æмæ уæгъд рæстæг сабиты зонгæ кæнын Уæрæсейы сæйраг горæт Мæскуыимæ, Уæрæсейы тырыса æмæ герб, Ирыстоны тырыса æмæ гербимæ. Зонгæ сæ кæнын литературон æмæ музыкалон уацмыстимæ. Сахуыр кæнын æмдзæвгæтæ. Дидактикон

хъызтæн бацæттæ кæнын ахæм æрмæг: «Цы хауы Уæрæсемæ æмæ Ирыстонмæ?» Байхъусын дыууæ гимнмæ дæр.

Ахуыры нывæст:

Хъомылгæнæг кæсы æмдзæвгæ.

Нæ горæт Хæхтæй нæ горæт – бæрзонддæр,

Фæзтæй нæ горæт – рæсугъддæр.

Хурау нæ горæт æрттивы,

Ногмæ йæ дарæстæ ивы...

(Хъомылгæнæг фæйнагыл фидар кæны Ирыстоны картæ).

Хъ. Сабитæ, мæнæ нæ Ирыстоны картæ. Сымах мын нымайут нæ горæтты нæмттæ, æз та уын сæ картæйыл амондзынæн. (Хъомылгæнæг равдисы картæйыл 6 горæты: Дзæуджыхъæу, Беслаен, Мæздæг, Алагир, Æрыдон, Дигора.)

Хъомылгæнæг ма картæйыл равдисы цалдæр хъæуы; сабитæ дзурынц цæугæдæтты нæмттæ, хъомылгæнæг та сæ картæйыл амоны. – Цæмæн хонæм Ирыстон нæ райгуырæн зæхх? (Уый тыххæй, æмæ ацы зæххытыл тынг раджы æрцардысты ирон адæм.) – Иннæ адæмыхæттытæ та мах куыд хонынц? (Мах хонынц: ирæттæ, алантæ.)

Новые подходы и методика формирования языковой среды включают в себя аудио-, видео-, художественную и учебно-методическую литературу, также телепередачу «Саби», выходящую на телеканале «Алания».

Таким образом, в условиях поликультурного образования в РСО-Алания повышенное внимание должно уделяться не только обучению русскому языку, но и осетинскому, поскольку очень заметен языковой барьер, где население, в основном, русскоязычное. Выпускники детских садов должны понимать воспитателя, уметь высказываться, составлять простой рассказ. Главное – обучать языку, затрагивая всестороннее развитие и делать упор на работу с произношением.

Библиографический список

1. Веракса Н.Е. Индивидуальные особенности познавательного развития детей дошкольного возраста / Под ред. О.М. Дьяченко – М: ПЕРСЭ. – 2023. – 144 с.
2. Геворкянц Ж.А., Донцова О.А. Особенности развития речи детей дошкольного возраста в условиях билингвальной среды // Дошкольное образование: опыт, проблемы, перспективы развития: материалы V Международной научно-практической конференции (Чебоксары, 03 июля 2015г.) / редкол.: О.Н. Широков и др. – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – С.43-48.
3. Веракса Н.Е. Индивидуальные особенности познавательного развития детей дошкольного возраста / Под ред. О.М. Дьяченко – М: ПЕРСЭ. – 2003. – 144 с.
4. Дзадзаева Р.М. Развитие осетинской речи. Методическое пособие для старшей группы. – Владикавказ: Изд-во СОГПИ, 2023. – 112 с.
5. Дзадзаева Р.М. Развитие осетинской речи. Методическое пособие для средней группы. – Владикавказ: Изд-во СОГПИ, 2023. – 109 с.
6. Дзидзоева С.М. Педагогика предшкольной поры (учебно-методическое пособие). Владикавказ; Изд-во СОГПИ, 2022. – 270 с.
7. Кабулова Г.С., Тигиева А. Использование интерактивных методов обучения в процессе приобщения детей старшего дошкольного возраста к творчеству К. Хетагурова на занятиях по осетинскому языку. Форум молодых ученых.–2023.– № 12 (88).– С. 212-216.
8. Кабулова Г.С. Значение осетинского фольклора в формировании поликультурных компетенций детей старшего дошкольного возраста. Полилингвальное образование как основа сохранения языкового наследия и культурного разнообразия человечества.– 2018.– № 7.– С. 100-105.
9. Муриева М.В. Раннее иноязычное обучение – начальный этап формирования вторичной языковой личности // Вектор науки ТГУ. Серия: Педагогика, психология. 2021. – №4. – С. 123–127.
10. Методика воспитания и обучения в области дошкольного образования: учебник. – Пермь: Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2021. – 208 с.
11. Ушакова О. С. Методика развития речи детей дошкольного возраста. М.: ВЛАДОС – ПРЕСС, 2013. – 178 с.